

# ルールを まも 守りましょう

ちゅうしゃじょう そうおん  
駐車場・騒音・ペットなど

中国語 ● 遵守規則 停车场・噪音・宠物・等

タガログ語 ● Sumunod sa mga batas  
garahe.ingay ng sasakyan,alagang hayop.at iba pa

ポルトガル語 ● Vamos cumprir as normas  
<Estacionamento, Ruídos/Barulhos, Animal de Estimação e Outros>



ちゅうしゃきんし  
ここは駐車禁止です。  
きゅうきゅうしゃ しゅうぼうしゃ  
救急車や消防車の  
さまた  
妨げになります。

デェリジンジイティンチェ(ここは駐車禁止です)  
这里禁止停车。 因会妨碍救护车、消防车等的进出。

パワル プマラダ ゼト ダアナン ゼト ナング アムブランシヤ アト ポモベロ  
Bawal pumarada dito. Daanan dito ng ambulansya at bombero.

プロイビド エスタシオナル ネステ ロカル(ここは駐車禁止です)  
Proibido estacionar neste local. É o estacionamento destinado à ambulância e carro de bombeiro.

くるま いどう  
すぐに車を移動してください。

チンマーシヤンイードンチェリヤン  
请马上移动车辆。

アリシン カアガド アング ササクヤン ナイト ガヨン チン  
Alisin kaagad ang sasakyang ito ngayon din.

ファボール ヘモベル イメヂアタメンテ オ カホ  
Favor remover imediatamente o carro.

しず  
静かにしてください。

チンアンジン  
请安静。

フワグ マイガイ  
Huwag maingay.

シレンシオ ボル ファボール  
Silêncio por favor!



よる じいこう おお おと  
夜〇時以降の大きな音は  
きんじよ めいわく  
近所の迷惑になるので  
だ  
出さないでください。

晚上〇点以后、发出大声响会影响邻居、请加以注意。

Bawal ang malakas na ingay dahil nakakaistorbo kayo ng kapitbahay sa oras na ito ng gabi〇.

Após 〇 horas da noite evite fazer barulho (som alto) para não causar incômodo aos vizinhos.

あか 赤ちゃんやお年寄りや  
びょういん いえ  
病人がいる家もあります。

有的家庭有婴儿、老人或病人。

May mga kapitbahay na may maliit na sanggol at may matatanda.

Há residências com bebês, idosos e doentes.

ものおと そうじき せんたくき  
物音(掃除機/洗濯機  
あしおと した かい ひび  
足音)が下の階に響くので  
しず  
静かにしてください。

有的响动(吸尘器/洗衣机/脚步声)会传到楼下、请安静一些。

Ang tunog ng (vacuum/washing machine/paa) ay naririnig sa baba ng inyong bahay kaya mag iingat sa ingay.

Ruídos (Aspirador de pó/máquina de lavar roupa / passos) ecoam no apartamento do andar abaixo. Procure manter o silêncio.

ねこ  
ノラ猫にえさを  
あげないでください。

请不要给野猫喂食。

Huwag bibigyan ng pagkain ang ligaw na pusa.

Não dê comida para gatos abandonados.

いぬ ねこ  
ここでは、犬・猫などの  
ペットを飼ってはいけません。

这里不得饲养狗、猫等 宠物。

Bawal mag alaga ng, aso.pusa at iba pang hayop dito.

Aquí é proibido criar cachorros, gatos (animal de estimação)

かじ きげん  
火事になると危険ですので、ここでは  
ひ つか  
火を使ってはいけません。ここでは  
バーベキューは禁止されています。

一旦失火、非常危险、因此这里禁止使用明火。这里禁止烧烤。

Delikado kapag nasunog,kaya bawal ang apoy dito. Bawal din mag barbecue dito.

Não é permitido utilizar fogo neste local porque há perigo de incêndio. Proibido fazer churrasco neste local.

たにん とち はたけ  
ここは他人の土地(畑/  
ちゅうしゃじょう  
駐車場)なので  
はい  
入ってはいけません。

这里因为是他人的土地(田地/停车场)、所以不得入内。

Mayroon may ari ang lupang ito (taniman /paradahan) kaya bawal pumasok dito.

Este local é propriedade alheia (horta/ estacionamento), portanto é proibida a entrada.